
ICANN73 | Foro virtual de la comunidad – Redacción del comunicado del GAC (2 de 4)
Miércoles, 9 de marzo de 2022 – 14:30 a 16:00 AST

GULTEN TEPE: Hola a todos. Bienvenidos nuevamente. Comenzamos con la grabación. Le doy la palabra a Manal.

MANAL ISMAIL: Gracias, Gulten. Bienvenidos nuevamente a todos. Gracias por su trabajo durante este día tan extenso. Veo que ya tenemos texto sobre la implementación del EPDP fase [1] y sobre la exactitud de los datos. Fabien, ¿hay algo que tengamos que ver antes o pasamos directamente a los temas de importancia para el GAC?

Vamos a pasar entonces hacia abajo para ver el texto nuevo. Muy bien. Gracias. Gracias a Velimira y a todos los demás que participaron. Recibimos el texto para el comunicado para exactitud de los datos de registración. El texto dice: Tal como se resaltó en el comunicado de la ICANN72, el GAC permanece comprometido a trabajar dentro del equipo de definición del alcance de exactitud lanzado por la GNSO y reitera que mantener datos de registración de nombres de dominio exactos es importante para la prevención y mitigación del uso indebido del DNS.

Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.

El GAC también observa que mantener la exactitud es algo que debe considerarse junto con todo impacto de las políticas sobre la privacidad y las necesidades de todos los registratarios incluidos aquellos registratarios que tienen mayores necesidades de privacidad. El GAC ha contribuido activamente a los ejercicios vinculados a las asignaciones de la GNSO 1 y 2 dentro del equipo de definición del alcance, incluidas las contribuciones al análisis de brecha, a la medición de la exactitud y a la definición del trabajo de exactitud. En estas deliberaciones el GAC enfatizó la importancia de que las partes contratadas sean responsables por el cumplimiento de los requerimientos de exactitud además de la importancia de aumentar la transparencia en relación con el cumplimiento a fin de informar un análisis basado en evidencia sobre estas cuestiones.

El GAC recibe con agrado deliberaciones adicionales sobre si se puede aumentar la transferencia y la responsabilidad, y cómo se debe aumentar, incluido a través del sistema de preparación de informes sobre la exactitud de la organización de la ICANN o el desarrollo de nuevos programas.

Además, el GAC mantiene que al tratar de tener una definición de trabajo de la exactitud los requerimientos de especificación del programa de exactitud de WHOIS no son la única consideración. Por el contrario, se deben considerar todos los requerimientos contractuales actuales además de la orientación del departamento de cumplimiento de la ICANN. Este último ha brindado aportes que sugieren que la exactitud no se limita a la exactitud operativa y sintáctica sino que también podría incluir ejemplos en los que los datos de registración

como el nombre de los registratarios son claramente inexactos. Un nombre de dominio que es exacto desde el punto de vista sintáctico y que es operable, es necesario pero no es suficiente para definir exactitud.

El término exactitud también debe incluir la consideración de los recientes propósitos identificados por el EPDP para los cuales se recopilan datos tales como “la capacidad para asignar un dominio a su titular y para contribuir al mantenimiento de la seguridad, estabilidad y flexibilidad del sistema de nombres de dominio”.

De acuerdo con la misión de la ICANN, el GAC continúa comprometido con el principio de ayudar a terminar todas las asignaciones de la GNSO, las cuatro, de manera oportuna y eficaz. Sin embargo, si el equipo de definición del alcance no logra acordar una definición de exactitud y de lo que se debe medir, como mínimo el equipo de definición del alcance podría estudiar cuáles son las restricciones legales, financiera o prácticas que existen, cuáles son las reflexiones que existen para medir y verificar la exactitud y generar un informe que recomiende un mayor desarrollo de políticas para políticas sobre la exactitud que puedan superar estas restricciones o limitaciones.

Hago una pausa para ver si alguien quiere hacer algún comentario. Si alguien tiene alguna pregunta, una vez más, gracias, Velimira, y gracias a todos los que participaron en la redacción de este texto. No veo que nadie haya solicitado la palabra de modo que creo que podemos aceptar este texto y pasar al siguiente tema. Gemma dice: Un pequeño

comentario con respecto a nuestro propio texto. Es resiliencia el término correcto. Gracias, Gemma.

GEMMA CAROLILLO: Creo que estaba más bien hacia el final. Ya está. Ya está corregido. ¿O aparece en otro lugar también? No, creo que ya está bien.

MANAL ISMAIL: Gracias, Gemma. ¿Algún otro comentario? Nigel, adelante.

REINO UNIDO: Gracias. Buenas noches a todos. En el tercer párrafo el sexto renglón habla de datos de registración tales como nombres del registratario. Creo que debe ser tal como el nombre del registratario.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Nigel. ¿Algún otro comentario o alguna otra mejora? Sí, Fabien, adelante.

FABIEN BETREMIEUX: Una pregunta en relación con el término de resiliencia o flexibilidad. Estamos aquí editando comillas, que es una cita. Esto forma parte de la cita original. Solo quiero saber si esto proviene del EPDP fase 1.

GEMMA CAROLILLO: Fabien, soy Gemma. Creo que siempre fue flexibilidad. Forma parte de la misión de la ICANN. Este es el término que utilizamos. Sin embargo, para estar 100% seguros dado que estamos copiando una cita, lo voy a verificar pero estoy bastante segura de que el término es flexibilidad. Podemos verificarlo de todas formas.

FABIEN BETREMIEUX: Muy bien.

MANAL ISMAIL: Gracias, Fabien y Gemma. Debería ser flexibilidad pero creo que es un error común dentro de la comunidad a veces utilizar el término resiliencia de modo que con su permiso, si en inglés tiene que ser con y, tenemos que corregirlo. Es una diferencia con respecto al término en inglés. Fabien, vamos a verificar qué es lo que dice el texto original en inglés, si es resilience o resiliency. Muchas gracias.

Pasamos a la implementación de las recomendaciones del EPDP fase 1. Gracias, Chris, y todos los que participaron en este texto. El GAC recuerda su asesoramiento previo en el comunicado de Montreal de ICANN66 y el seguimiento del asesoramiento previo de la ICANN70, 71 y 72 en sus comunicados con respecto a la fase 1 del EPDP sobre datos de registración de gTLD y la solicitud de “un plan de trabajo detallado que identifique un plazo realista actualizado para finalizar su trabajo”.

El GAC recibe con agrado el plan de trabajo detallado brindado por el IRT durante la semana preparatoria de ICANN73. Con respecto a los

plazos. El GAC señala el ítem cinco que establece “cuestiones potenciales para las cuales no podemos brindar un plazo estimado dado que hay distintas interpretaciones de las recomendaciones de política que podrían conducir a un impasse y que son: a) nuevos acuerdos de protección de datos, DPA, de acuerdo con la recomendación de fase 1 número 19. La DPA es un acuerdo recientemente introducido entre las partes contratadas y la organización de la ICANN. En este sentido, el acuerdo ha atravesado negociaciones que llevaron mucho tiempo”.

Dado que el DPA finalizado parecería estar en un camino crítico, el GAC le solicita a la junta directiva de la ICANN que apoye a la organización en cuanto a finalizar este ítem de forma tal de poder finalizar oportunamente el IRT fase 1. Hago una pausa para ver si hay algún comentario. Sí, Jorge. Adelante.

JORGE CANCIO:

Gracias, Manal. Es un comentario lingüístico. En la última oración se repite dos veces brindar apoyo a, brindar apoyo a. Brindar apoyo a la organización para finalizar esta cuestión a fin de... y ahí podemos poner facilitar o permitir la finalización oportuna, para no repetir ese término. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Jorge. Espero que les parezca bien a todos. Veo que Jamaica en el chat dice: ¿Debería haber un punto final después de semana preparatoria para marcar el inicio de una nueva oración? La

oración dice: El GAC recibe con agrado el plan de trabajo detallado brindado durante la semana preparatoria de la ICANN73. Sí, quizá quede más claro así. Creo que nos faltaba un punto ahí. Necesito que me confirmen. Veo que me confirman en el chat. Muy bien. Gracias, Chris. Por supuesto, muchas gracias, Jamaica y Nigel. Les agradecemos entonces.

Veo que hay una sugerencia de poner una coma después de la palabra path. ¿Podemos poner el cursor allí? Es la última oración que comienza: Dado que la DPA finalizada parecería estar en un camino o recorrido crítico, coma, el GAC le solicita a la junta. Muy bien, muchas gracias, Zeina. ¿Alguna otra mejora?

Muchas gracias, Chris. Gracias a todos por sus sugerencias. Fabien, ¿hay algo más o volvemos a leer rápidamente todo el texto? Hay un punto pendiente que es aceptación universal y que depende de la sesión que tendrá lugar mañana. La sesión bilateral con ALAC.

FABIEN BETREMIEUX:

Mientras tanto, hubo también algo con respecto al uso indebido del DNS y el informe de cuestiones. Finalmente, el GAC señala que la sesión plenaria de la comunidad de ICANN73 sobre evolución de la conversación sobre uso indebido del DNS que se centró en nombres de dominio comprometidos versus maliciosos, se acordó universalmente que esta diferenciación es importante y el GAC apoya el hecho de que la comunidad explore las oportunidades subrayadas en la sesión para

su posterior elaboración. Muchas gracias, Fabien. Veo que Susan levantó la mano también. Adelante.

ESTADOS UNIDOS:

Gracias, Presidenta. Gracias a los colegas. Hicimos algunas ediciones aquí y puse en los comentarios el fundamento. En primer lugar continuando con lo que mencionó Velimira antes, cuando hablamos sobre esto en la sesión correspondiente del GAC, cometimos un error antes al decir que la sesión se centró en dominios maliciosos versus sitios web comprometidos y por eso hicimos una corrección allí, que es muy importante. Nos parece que está bien pero, por supuesto, esperamos para ver qué opinan los demás colegas del GAC. Gracias.

MANAL ISMAIL:

Muchas gracias, Susan. Yo vi que había dominios maliciosos versus sitios web comprometidos. Me resulta interesante ver que no es así. Honestamente, creo que el texto está mejor así y se vincula muy bien con el resto del texto del GAC de modo que muchas gracias por esta mejora. Creo que Nigel también apoya esto al igual que Australia. Los dos apoyan vincular esto con esta declaración del GAC. Gemma, de la Comisión Europea, también apoya el nuevo texto. Muy bien. Susan, tiene la mano levantada pero no sé si quedó levantada de antes.

ESTADOS UNIDOS:

Sí. Quedó levantada de antes. Pido disculpas.

MANAL ISMAIL: No hay problema. Le doy la palabra a Chris entonces.

CHRIS LEWIS-EVANS: Sí. Creo que así queda mejor. Quisiera saber si podemos agregar al final, luego de trabajo adicional, que tenga impacto sobre trabajo futuro, que tenga un impacto sobre el uso indebido del DNS.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Chris. ¿Le parece bien así, Susan y todos los demás? ¿Están de acuerdo? Gracias por confirmarlo en el chat. ¿Algún otro comentario? Muy bien. De lo contrario creo que podemos volver a leer todo el comunicado y quizá terminar un poco más temprano hoy. Mañana podemos dedicar unos minutos a confirmar el texto sobre aceptación universal en función de la reunión bilateral con ALAC. Perdón, estoy preparando todo para comenzar.

El comunicado de la ICANN73 del GAC se elaboró y se acordó en forma remota durante el foro virtual de la comunidad ICANN73. El comunicado se hizo circular al GAC inmediatamente después de la reunión para darles una oportunidad a todos los miembros y observadores para que lo considerasen antes de su publicación teniendo en cuenta las circunstancias especiales de una reunión virtual. No hubo objeciones planteadas durante el plazo estipulado antes de la publicación. Señalamos por supuesto que este resaltado lo vamos a retirar una vez que esto ya sea un hecho.

En la sección de introducción: El Comité Asesor Gubernamental, GAC, de la Corporación para la Asignación de Nombres y Números en Internet, la ICANN, se reunió a través de la participación remota del 7 al 10 de marzo de 2022. De acuerdo a la resolución de la junta directiva de la ICANN del 4 de noviembre de 2021, en respuesta a la emergencia sanitaria de índole internacional planteada por el brote global de COVID-19, la ICANN73, que era una reunión presencial que se celebraría en San Juan, Puerto Rico, pasó a ser una reunión con participación remota únicamente.

Una X cantidad de miembros del GAC y una X cantidad de observadores estuvieron presentes en la reunión. Luego incorporaremos las cantidades correctas cuando terminemos de contarlos.

La reunión del GAC se llevó adelante como parte del foro virtual de la comunidad ICANN73. Todas las sesiones plenarias y de los grupos de trabajo del GAC se llevaron adelante como reuniones abiertas al público. El GAC quisiera hacer referencia a las declaraciones formuladas por los miembros del GAC respecto de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania durante la sesión plenaria de apertura del GAC. Tenemos las notas al pie con el enlace a las transcripciones.

Pasamos a la siguiente sección, las actividades con otras unidades constitutivas y participación en la comunidad. En primer lugar tenemos nuestra reunión con la junta directiva de la ICANN. El GAC se reunió con la junta directiva de la ICANN y discutió los siguientes temas: Las prioridades del GAC para 2022, las sugerencias del GAC para

mejorar la implementación de las recomendaciones que surgen de los procesos de desarrollo de políticas y revisiones importantes, las recomendaciones de la revisión de SSR2, el marco de interés público global, GPI, los datos de registración, incluido el sistema estandarizado de acceso y divulgación, SSAD, los acuerdos de protección de datos entre la ICANN y las partes contratadas, y la exactitud de los datos de registración.

Las respuestas de la junta directiva de la ICANN a las preguntas y comentarios del GAC presentados durante la reunión están disponibles en la transcripción de la reunión conjunta que se presenta como anexo a este documento.

Luego tenemos la reunión con el Comité Asesor At-Large, ALAC. Aquí estamos previendo lo que va a ocurrir mañana en la primera sesión del día. El GAC se reunió con los miembros del ALAC y discutió los siguientes temas: Procesos de interés público, la aceptación universal y los nombres de dominio internacionalizados, el sistema propuesto para acceso y divulgación de los datos de registración, el sistema estandarizado SSAD y la coordinación entre el ALAC y el GAC a nivel nacional.

FABIEN BETREMIEUX:

Si me permite, Manal, entre estas dos sesiones tenemos aquí algunas subsecciones que no sé si vamos a tener texto aquí.

MANAL ISMAIL: Gracias. Le doy la palabra a Gemma, de la Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Gracias. Con respecto a la introducción, donde nosotros hacemos referencia a las declaraciones que fueron pronunciadas por varios miembros, tengo una pregunta. Aquí hablamos de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania. ¿Deberíamos hacer referencia a la solicitud de Ucrania ante la ICANN? Porque este es el contexto que dio lugar a esas declaraciones. Hubo una carta de Ucrania a la ICANN que fue trasladada para el GAC, para que se hablara. No tenemos que ver todos los detalles pero este fue el contacto. De hecho, Ucrania fue el primer país que intervino en esta sesión, en este debate. Tal vez podríamos decir que son las declaraciones pronunciadas por los miembros del GAC respecto de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania y relacionada... Estoy improvisando aquí pero podemos encontrar la fórmula. Vinculado con la solicitud de Ucrania a la ICANN y luego también pueden poner el enlace a la carta enviada por Ucrania y también la respuesta de la ICANN. Si tiene sentido, no es que sea un gran problema pero creo que es el contexto en el que se produjo todo esto.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Gemma. Tiene muchísimo sentido. De hecho, la redacción original que teníamos hacía referencia no a la carta en sí misma sino a la solicitud que le llegó al GAC y luego lo modificamos en la sesión anterior pero tal vez ahora que incluimos esta referencia a la

acción adoptada por Rusia, tal vez podríamos poner ambas. Estaba pensando hacerlo al revés. Tal vez podríamos dejar el texto anterior. Ahora no recuerdo exactamente las palabras pero el GAC quisiera hacer referencia a las declaraciones pronunciadas por los miembros del GAC y allí ponemos la referencia a la carta, a la luz de las acciones adoptadas por Rusia contra Ucrania.

COMISIÓN EUROPEA:

Le pido disculpas si esto ya se discutió. Yo no tenía conocimiento pero pensé que valía la pena plantearlo aquí porque me parece que si no, queda un poco en algo abstracto pero me parece que tiene que ver con este pedido de acción al GAC.

MANAL ISMAIL:

No, no. Tiene mucho sentido. Podemos hacer referencia a ambos. Muchas gracias por plantearlo. El GAC quisiera hacer referencia a las declaraciones pronunciadas por los miembros del GAC sobre la acción adoptada por Rusia contra Ucrania y la solicitud relacionada. Estaba sugiriendo en realidad otra cosa. Gracias por poner aquí el texto que teníamos antes. Tal vez podemos decir: El GAC quisiera hacer referencia a las declaraciones pronunciadas por los miembros del GAC tras la solicitud de Ucrania para celebrar una reunión de emergencia del GAC a la luz de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania. Me parece que se lee bien eso. Creo que aquí no estamos referencia a la carta en sí misma. Podemos decir tras la solicitud de la carta de

Ucrania al director ejecutivo de la ICANN. Veo muchas manos. Nigel y luego Vincent, de Francia. Adelante, Nigel, del Reino Unido.

REINO UNIDO:

Bien. Gracias, Manal. Creo que no funciona muy bien. No sirve de mucho si decimos a la luz de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania. Por supuesto, la esencia aquí es que los lectores entiendan que hubo declaraciones pronunciadas por los miembros del GAC en relación con esa acción pero estoy de acuerdo con la Unión Europea respecto de que tendríamos que hacer referencia luego, hablando de la solicitud de Ucrania a la ICANN.

MANAL ISMAIL:

Gracias, Nigel. Estamos tratando de mantener el texto que usted había sugerido antes. La acción adoptada por Rusia contra Ucrania. Esto no se borró. Estamos simplemente tratando de conectar estos dos elementos, la acción adoptada por Rusia contra Ucrania y la solicitud de Ucrania a la ICANN. No sé si Fabien me puede ayudar. No sé si está bien lo que quedó en la pantalla o no. Por favor, hagan comentarios sobre el texto que está en la pantalla. Francia, adelante.

FRANCIA:

Gracias, Manal. Les pido disculpas porque yo no estuve presente en la sesión anterior en la que se empezó a redactar el comunicado pero quisiera apoyar la inclusión de este elemento que hace referencia a la solicitud de Ucrania presentada a la ICANN. Creo que tenemos

simplemente que hacer unos pequeños ajustes pero a la luz de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania tal vez podríamos decirlo de otra manera. Tal vez no sea la mejor manera de expresarlo porque implica como que hemos sido guiados por esta acción y creo que ese no es el espíritu que queremos trasladar aquí pero tal vez tenemos que hacerle algunos retoques pero estoy de acuerdo con esta redacción que se presenta ahora. Creo que podría ser aceptable y hace referencia a esta solicitud que hizo Ucrania a la ICANN. Apoyamos la inclusión de este elemento, de esta solicitud.

Quería hacerle también otro pedido. Quería pedirle si me puede decir si el texto del embajador en nombre de los estados miembro de la Unión Europea se va a adjuntar al comunicado porque yo estuve mirando rápidamente todo el documento de Google en el formato de planilla y veo que no está adjunta y para nosotros es muy importante, para Francia y también para los colegas europeos, tener este documento adjuntado, que ya se lo había enviado a Gulden en la versión tanto en francés como en inglés. Estamos sumamente a favor de que se adjunte tal como lo solicitó el embajador durante su intervención el lunes. Muchísimas gracias. Perdón por haber tomado tanto tiempo para mi intervención.

MANAL ISMAIL:

No pasa nada. Muy bien. Voy a tratar de aclarar nuevamente cuál es el plan. El plan es ofrecer un enlace a la transcripción, aquí, en el comunicado, en esta nota al pie que ven. Las declaraciones se adjuntarían a las actas de la reunión, que es lo que le han transmitido

a Gulden. Julia ya ha recopilado todas las declaraciones. Nos están faltando las traducciones de dos declaraciones una vez que hayamos recibido las versiones traducidas se podrá ya adjuntar el archivo a las actas pero, como dije, las actas nos llevan un poquito más de tiempo de realizar que el comunicado. No van a publicarse tan pronto como el comunicado. Van a incluir todo lo que ya han compartido. Vincent, ¿esto responde a su inquietud?

FRANCIA:

Para serle honesto, Manal, esperábamos que ese discurso pronunciado por el embajador pudiera adjuntarse directamente al comunicado. Creo que algunas declaraciones de los miembros del GAC en otras reuniones de la ICANN se adjuntaron directamente al comunicado pero me doy cuenta de que hay muchas declaraciones que se pronunciaron durante la sesión inaugural y se puede hacer una referencia y adjuntarse a las actas o adjuntarse al comunicado. Me doy cuenta de que tal vez sería demasiado tenerlos en ambos lugares. No es lo que esperábamos tal vez pero tenemos que ser realistas también. Supongo que si lo adjuntamos a las actas, eso sería aceptable.

MANAL ISMAIL:

Muchísimas gracias por su flexibilidad, Vincent. Tenemos la transcripción relacionada con el comunicado y la declaración propiamente dicha adjunta a las actas de la reunión. ¿Algún comentario más sobre este tema específico? Luego podemos pasar a ver la redacción de este texto, de este párrafo.

Muy bien. Veo que parece que todos están de acuerdo con establecer este vínculo a la transcripción en el comunicado y tener todas las declaraciones también con su traducción al inglés en las actas que se publicarán un poco más tarde. Nos remitimos nuevamente a esta oración. Vincent, ¿volvió a pedir la palabra o quedó la mano levantada de antes?

FRANCIA: Quedó de antes.

MANAL ISMAIL: Gracias. Fabien, por favor.

FABIEN BETREMIEUX: Una sugerencia. Ya trajimos nuevamente aquí a la pantalla ese texto que habíamos eliminado donde se hace referencia a la solicitud de una reunión de emergencia. ¿Puedo sugerir que agreguemos la solicitud de Ucrania a la ICANN y al GAC y luego también, además de las transcripciones, ponemos una referencia a estas solicitudes?

MANAL ISMAIL: Gracias, Fabien. Yo pensaba algo por el estilo. Podríamos poner las tres cosas. Enumerar los tres elementos para los miembros del GAC. La adopción adoptada por Rusia contra Ucrania, la solicitud relacionada. Pondría una coma. La solicitud relacionada de parte de Ucrania a la ICANN y la solicitud de Ucrania de celebrar una reunión de emergencia

pero si usted tiene una redacción más breve, por supuesto podemos utilizar su sugerencia. A ver, voy a leer cómo queda una vez más para que todos me confirmen. Les pido que se silencien.

El GAC quisiera hacer referencia a las declaraciones pronunciadas por los miembros del GAC respecto de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania y las solicitudes relacionadas de Ucrania a ICANN y al GAC durante la sesión plenaria de apertura del GAC.

Vi una sugerencia de la CTU en el chat. Dice: También durante la sesión plenaria de apertura del GAC tendría que trasladarse para que aparezca inmediatamente después de declaraciones formuladas por los miembros del GAC. Sí, creo que así facilita la lectura. Gracias al representante de la CTU y de Trinidad y Tobago.

El GAC quisiera hacer referencia a las declaraciones pronunciadas por los miembros del GAC durante la sesión plenaria de apertura del GAC respecto de la acción adoptada por Rusia contra Ucrania y las solicitudes relacionadas de Ucrania a ICANN y al GAC. ¿Les parece que esto está bien? ¿Están todos de acuerdo? Fabien, ¿volvió a solicitar la palabra?

FABIEN BETREMIEUX: No. Quedó mi mano levantada de antes.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Vamos a asegurarnos de que estén las notas al pie correspondientes a todo aquello a lo que hacemos referencia aquí.

Gracias, Gemma, por confirmar también en el chat. Muy bien. Una vez que hayamos finalizado con esto, gracias Vincent, por confirmar también en el chat. Burundi también. Gracias, Francis.

FABIEN BETREMIEUX: Vamos a trabajar, Manal, sobre estas notas al pie y nos vamos a asegurar de que haya referencia a ambas solicitudes, la que le hicieron a la ICANN y al GAC.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias por tener esto contemplado, dejar este lugar asignado. Vamos a volver donde nos habíamos detenido. Creo que tenemos que hablar de la reunión de la GNSO. Gracias a Canadá también por confirmar en el chat que ahora el texto se ve bien.

Reunión con la Organización de Apoyo para Nombres Genéricos, la GNSO. El GAC se reunió con miembros de la GNSO y habló acerca de la fase de diseño operativo SSAD, rondas posteriores de la fase de diseño operativo de nuevos gTLD, uso indebido del DNS, EPDP sobre mecanismos de protección de derechos para IGO, exactitud de datos de registración y genéricos cerrados.

Ahora pasamos a la reunión bilateral con la ccNSO, con la Organización de Apoyo para Nombres con Código de País. El GAC se reunió con miembros de la ccNSO y debatió acerca de ccPDP3 sobre mecanismos de revisión y la actualización correspondiente presentada al GAC, ccPDP4 sobre la actualización sobre IDN presentada al GAC y

actividades de la ccNSO relacionadas con el uso indebido del DNS. Para dejar en claro, es ccPDP4 sobre IDN o sobre la desección de IDN. Podemos verificarlo. Si es solo sobre IDN. De lo contrario, insertamos el término desección.

Ahora pasamos a deliberaciones intercomunitarias. Los miembros del GAC participaron en sesiones intercomunitarias pertinentes programadas como parte de la reunión 73 de la ICANN, incluido el marco de interés público global de la ICANN y uso indebido del DNS.

Ahora pasamos a asuntos internos. Membresía del GAC. Actualmente hay 179 estados miembros y territorios y 38 organizaciones observadoras. Liderazgo del GAC. El GAC agradece a sus vicepresidentes salientes, Jorga Cancio, de Suiza, Jacques Rodrigue, de Burkina Faso, y Pua Hunter, de las Islas Cook, por su valioso apoyo y contribución al GAC durante dos mandatos de un año. Nuestro enorme agradecimiento a los vicepresidentes salientes. Apoyo lo que dijo Susan en el chat.

El final de la reunión 73 de la ICANN marca el inicio de un nuevo mandato para los vicepresidentes entrantes del GAC como parte del equipo de liderazgo del GAC formado de la siguiente manera. Manal Ismail, Egipto, presidenta; Pär Brumark, Niue; Francis Olivier, de Burundi; Shi Young Chang, República de Corea; Jaideep Kumar, India, y Ola Bergstrom, de Suecia.

Grupos de trabajo del GAC. Grupo de trabajo de seguridad pública del GAC. El PSWG del GAC continuó su trabajo para combatir el uso

indebido del DNS y promover el acceso efectivo a los datos de registración de nombres de dominio. El PSWG condujo una sesión para brindar al GAC una actualización sobre el uso indebido del DNS que incluyó, uno, una presentación de uno de los autores de un estudio recientemente publicado sobre uso indebido del DNS encargado por la Comisión Europea; dos, actualizaciones sobre diversas iniciativas de la organización de la ICANN, la GNSO y entidades privadas para investigar, evaluar y mitigar el uso indebido del DNS; tres, una presentación posterior realizada por Japón acerca de los registratarios de nombres de dominio maliciosos y las estrategias que utilizan para evitar la detección y responsabilidad.

El PSWG también señaló su continuo foco sobre el uso indebido del DNS, incluyendo pasos posibles para el futuro que incluyen la evaluación de la forma en que se podrían mejorar las cláusulas contractuales para responder al uso indebido del DNS.

El PSWG continuó su participación activa para brindar apoyo al grupo pequeño o subgrupo del GAC a través de la participación en el equipo de revisión de la implementación de fase 1, el equipo de definición del alcance de la exactitud de la GNSO y el subgrupo de la GNSO, que habló y se centró en la evaluación de diseño operativo de la organización de la ICANN de las recomendaciones de fase 2 del EPDP.

El PSWG enfatizó la importancia de los datos de registración exactos para disuadir e investigar el uso indebido del DNS. El PSWG resaltó el hecho de que la ODA planteó muchas preguntas acerca de uso y costos anticipados y señaló la posibilidad de que el programa piloto podría

ser un agregado valioso que podría “reducir el riesgo general a través del uso de un prototipo para reducir las incertidumbres respecto de cuestiones operativas y técnicas específicas”.

Durante la reunión 73 de la ICANN, el PSWG mantuvo deliberaciones con la organización de la ICANN, incluyendo representantes de la oficina del CTO, el equipo de seguridad, estabilidad y flexibilidad, dominios globales y estrategia, y cumplimiento contractual. El Comité asesor de Seguridad y Estabilidad, SSAC, el grupo de partes interesadas de registros y registradores, y el grupo de partes interesadas comerciales formado por el grupo de propiedad intelectual y las unidades constitutivas de negocios, IPC y BC, son las siglas entre paréntesis, y los proveedores de servicios de Internet y proveedores de conectividad, ISPCP. Creo que Fabien pidió la palabra. Fabien, adelante.

FABIEN BETREMIEUX:

Este fue un intento de resolver la cuestión de la puntuación para aclarar lo que estaba entre paréntesis. Sé que antes el texto del PSWG no aclaraba necesariamente quién formaba parte del CSG de modo que podríamos ponerle fin a la oración después de donde dice: Grupo de partes interesadas comerciales, CSG. En este caso, creo que querían hacer referencia específica a los grupos. Por eso tenemos aquí las dos opciones. Podemos conservar todo el texto. Otra opción es poner un punto final después de donde dice CSG.

MANAL ISMAIL: Qué opinan en PSWG. ¿Les parece que es necesario aclararlo o no? Sí, Chris, adelante.

CHRIS LEWIS-EVANS: Quizá en este caso sea mejor hacerlo más resumido. Creo que está bien terminar la oración con CSG.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Chris. Creo entonces que podemos borrar lo que continúa y finalizar la oración después del CSG. Hay una cosa más. La parte donde dice que PSWG habló con, a veces los distintos grupos están separados con coma, a veces con punto y coma. Es un poco confuso. Pensé que eran diferentes pero si son todos iguales entonces quizá podemos unificar con el mismo separador. Es un detalle menor. Laureen, adelante.

LAUREEN KAPIN: Quería aclarar que el primer grupo está relacionado con la organización de la ICANN y por eso está separado por comas. Los demás están separados con punto y coma porque son distintas entidades.

MANAL ISMAIL: Perfecto. Ahora entiendo la diferencia. Gracias. Esto me va a permitir entenderlo mejor al leerlo. Gracias. Muchas gracias, Laureen. Creo que podemos entonces finalizar con esta parte del texto. Aceptamos los

cambios. Continuamos al grupo de trabajo del GAC sobre derechos humanos y derecho internacional. El grupo de trabajo hizo una revisión del documento con la propuesta de perspectiva del GAC sobre la recomendación 1.1 del área de trabajo 2 sobre la definición de diversidad y específicamente sobre cada uno de los siete elementos de la diversidad identificados en el informe.

El grupo de trabajo tomó en cuenta el elemento adicional propuesto por el GAC con respecto a diversidad en las perspectivas y compartirá el documento con el nuevo grupo de coordinación comunitaria para que continúe la discusión y el debate en la comunidad.

Grupo de trabajo sobre principios operativos del GAC. El GAC recibió información sobre las actividades recientes llevadas a cabo por el grupo de trabajo GOPE incluido su plan de trabajo actualizado y el marco actualizado para las pautas para el grupo de trabajo del GAC. Los miembros del GAC realizaron comentarios preliminares sobre estas guías y pautas. Se invitó al público a brindar comentarios adicionales. El plan de trabajo para 2022-2023 fue adoptado por el GAC y se establecieron las prioridades del grupo de trabajo para finalizar en primer lugar el marco para las pautas para el grupo de trabajo del GAC antes de comenzar con la revisión de los principios operativos del GAC. Los miembros del grupo GOPE se reunirán entre las sesiones de la ICANN y compartirán los desarrollos relevantes con los miembros del GAC antes de la reunión 74 de la ICANN.

Pasamos ahora a cuestiones de importancia para el GAC. En primer lugar tenemos el marco de interés público global y el texto dice lo

siguiente. El GAC reconoce la importancia de incorporar consideraciones de interés público global, GPI por sus siglas en inglés, al proceso de desarrollo de políticas y toma de decisiones en la ICANN. El GPI es especialmente importante para el GAC ya que contribuye a considerar y brindar asesoramiento sobre cuestiones de política pública dentro del ámbito de la ICANN.

El GAC por lo tanto recibe con agrado el desarrollo de una herramienta que servirá para garantizar que el GPI quede incluido en las políticas que se desarrollan en la ICANN. El marco del GPI y las deliberaciones sobre este tema durante la ICANN73 fueron un muy buen primer paso para alcanzar este objetivo.

El marco del GPI podría ser adaptado y aplicado por todas las organizaciones de apoyo y comités asesores en su trabajo, incluido por ejemplo a través del proceso de desarrollar y apoyar las recomendaciones de políticas así como las decisiones y los comentarios públicos.

El requerimiento de inclusión establecido en los estatutos debe estar claramente descrito en el marco del GPI. El GAC señala que la solicitud inicial del GPI al SSAD ODA al parecer fue limitada. Es importante que los temas de interés público no solo sean considerados sino también abordados efectivamente. Por ejemplo, una cuestión de interés público identificada durante las deliberaciones del EPDP fase 2 estaba relacionado con la clasificación de las amenazas a la seguridad cibernética, incluidas amenazas a la protección al consumidor como prioridad tres (la prioridad más baja).

El GAC y varios otros grupos de partes interesadas señalaron que esta baja prioridad “podría ser insuficiente para abordar la realidad de las amenazas en línea que son serias y quizá sea también demasiado lento para entregar datos a la velocidad necesaria para satisfacer las necesidades de seguridad operativas”.

A pesar de estas preocupaciones, la ODA llegó a la conclusión de que la comunidad “consideró y abordó las consideraciones de interés público” teniendo como fundamento las recomendaciones de SSAD. De aquí en adelante, el GAC insta a llevar a cabo una solicitud más exhaustiva del marco de GPI dentro de ODA para la fase de diseño operativo de los procedimientos posteriores a la introducción de nuevos gTLD. El GAC hará un seguimiento estrecho del desarrollo del marco de GPI de aquí en adelante.

Pasamos ahora a las rondas posteriores a la introducción de los nuevos gTLD. El texto dice lo siguiente: El GAC deliberó acerca de las rondas posteriores a la introducción de nuevos gTLD. Perdón. Me distraje por el chat. Estimados todos, pido disculpas por la demora. Tengo una pregunta de la comunidad ucraniana. ¿Van a mencionar la decisión de Rusia de desconectarse de la Internet global? No se trata de la información que aparece en los medios sino de la legislación de 2019. No hay nada con respecto a esto en el comunicado, dado que esto no se debatió durante las reuniones del GAC. Oksana, ¿tiene algún comentario? Espero que esto haya respondido su pregunta.

No sé dónde me detuve de modo que voy a empezar de nuevo con el título de rondas posteriores a la introducción de nuevos gTLD. El GAC

debatíó acerca de rondas posteriores a la introducción de nuevos gTLD y recibió una actualización de la organización de la ICANN acerca del estado actual de trabajo de la fase de diseño operativo, ODP, en relación con las recomendaciones de políticas que están en el informe final del grupo de trabajo sobre el proceso de desarrollo de políticas de la GNSO sobre los procedimientos posteriores a la introducción de nuevos gTLD.

El GAC continuará manteniendo abiertos los canales de comunicación con la organización durante toda la ODP y brindará y hará sus aportes según corresponda durante las fases de consulta a la comunidad. En virtud de la invitación de la junta de la ICANN para que haya un diálogo entre el GAC y la GNSO que apunte a explorar una forma mutuamente acordada para avanzar con los genéricos cerrados, el GAC tiene por intención responder de forma favorable señalando su predisposición a contribuir con este trabajo.

El GAC continuará participando y tratando de lograr una solución de compromiso relativa a las solicitudes de genéricos cerrados en la próxima ronda de nuevos gTLD de acuerdo con el comunicado de Pekín del GAC según el cual el acceso exclusivo a los registros debe seguir el interés público global.

Exactitud de datos de registración. Tal como se subrayó en el comunicado 72 de la ICANN, el GAC continúa comprometido a trabajar dentro del equipo de definición de alcance de la exactitud lanzado por la GNSO y reitera que mantener datos de registración de nombres de dominio exactos es importante para prevenir y mitigar el uso indebido

del DNS. El GAC también señala que mantener la exactitud es algo que debe considerarse junto con el impacto de la política sobre las necesidades de privacidad todos los registratarios, incluidos aquellos registratarios que tienen necesidades adicionales de privacidad.

El GAC ha contribuido activamente a los ejercicios relacionados con las tareas 1 y 2 de la GNSO dentro del equipo de definición del alcance, incluidas las contribuciones al análisis de brecha del equipo así como la medición de la exactitud y las deliberaciones sobre la definición de exactitud. En estas deliberaciones, el GAC resaltó la importancia de que las partes contratadas sean responsables por su cumplimiento con los requerimientos actuales de exactitud así como la importancia de aumentar la transparencia acerca del cumplimiento a fin de informar un análisis basado en evidencias con respecto a estas cuestiones.

El GAC recibirá con agrado el principio de realizar deliberaciones adicionales con respecto a cómo puede aumentarse la transparencia y la responsabilidad de la exactitud de los datos, incluida la posibilidad de reiniciar potencialmente el sistema de informe de exactitud de la organización o desarrollar nuevos programas. Además, el GAC mantiene que al tratar de llegar a una definición de exactitud, los requerimientos de especificación del programa de exactitud de WHOIS del contrato de los registradores no son la única consideración. Por el contrario, se debe considerar la totalidad de los requerimientos contractuales actuales además de la orientación brindada por el departamento de cumplimiento de la ICANN.

Este último ha brindado aportes que sugieren que la exactitud no está limitada a la exactitud sintáctica y operativa sino que además podría incluir ejemplos donde los datos de registración tales como el nombre del registratario son claramente inexactos. Un nombre de dominio que es exacto sintácticamente y que es operable es necesario pero no suficiente para definir exactitud. El término exactitud también debería incluir la consideración de los recientes propósitos identificados por el EPDP para el cual se recopilan datos, tales como “la capacidad para asignar un dominio a su titular” y “para contribuir al mantenimiento de la seguridad, estabilidad y flexibilidad del sistema de nombres de dominio” de acuerdo con la misión de la ICANN.

El GAC permanece comprometido a llevar a cabo las cuatro tareas de la GNSO de manera oportuna y eficaz. Sin embargo, si el equipo de definición de alcance no logra acordar una definición de exactitud y lo que se debe medir, como mínimo el equipo de definición del alcance debería estudiar cuáles son las limitaciones, por ejemplo, legales, financieras o prácticas, que existen para medir y verificar la exactitud y producir un informe que recomiende desarrollo adicional de políticas para políticas relacionadas con la exactitud que permitan superar estas restricciones o limitaciones.

¿Algo más que debería tener en cuenta y que hayan estado diciendo en el chat? Veo que trabajan activamente en el chat pero yo no estaba prestando atención. Gemma menciona que no hay intención de desestimar este punto importante señalado por Oksana pero, como explicó Manal, esto no se discutió en la reunión y por lo tanto no se debe mencionar en el comunicado. Es así. Gracias, Gemma.

Normalmente reflejamos en el comunicado lo que debatimos en nuestras sesiones y esto no fue discutido durante nuestra reunión del GAC. Gracias por su comprensión, Oksana. Podría ser que tengamos que cambiar esta última letra en la palabra en inglés, una y por la e.

COMISIÓN EUROPEA:

Me estaba refiriendo a la oración que está resaltada y parece que hay que ponerle en la cita tomada la y porque así estaba en el texto original que estamos citando. No una e en la palabra en inglés. Perdón por haber interrumpido.

MANAL ISMAIL:

No hay ningún problema. A veces tenemos una alternativa en el comunicado. A veces puede pasar. Estoy leyendo lo que dice el representante de Dinamarca, Finn. También podría incluir ejemplos donde los datos de registración, como el nombre del registratario, son evidentemente inexactos. Esto podría tal vez encajar mejor en la primera parte de la oración. Eso es lo que sugiere. A ver, ¿podemos resaltar la parte a la que se está refiriendo este comentario?

Estoy tratando de encontrar este texto al que está haciendo referencia. Bien. Ahí. Este último ha brindado comentarios que sugieren que la exactitud no está limitada a la exactitud sintáctica y operativa sino que también podría incluir ejemplos en los que los datos de registración como el nombre del registratario son evidentemente inexactos. Me pregunto cuál es la primera parte de la oración a la que hace referencia Finn. A ver. Velimira, que fue la redactora de este fragmento.

GEMMA CAROLILLO: Velimira no está presente en este momento, Manal. No estoy segura de entender. ¿Está sugiriendo que traslademos este párrafo a otro lugar?

MANAL ISMAIL: Finn, ¿podría explayarse un poco más? Aunque no lo pueda confirmar ahora tal vez podamos dejarlo resaltado y luego confirmarlo.

DINAMARCA: Gracias, Manal. Estaba leyendo la primera parte donde dice: “Este último”. Creo que se refiere al departamento de cumplimiento de la ICANN, que ha hecho comentarios sugiriendo que la exactitud no debería estar limitada a la exactitud sintáctica y operativa. Creo que la siguiente parte en realidad no queda bien en esa primera parte. Es como que es otro ejemplo, como que no queda bien en esa oración, cuando yo la leo por lo menos.

MANAL ISMAIL: Gracias, Finn. Tiene sentido. También veo que levanta la mano Susan. Adelante.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, señora Presidenta. Finn hace una observación válida. Estamos de acuerdo con eliminar lo sugerido pero estoy buscando una alternativa que podría ser finalizar la primera parte de la oración con un punto y comenzar la segunda oración con la palabra la inexactitud

podría incluir ejemplos. Es un poco extraño pero con gusto escucho sugerencias. Entiendo que no es la redacción más linda pero creo que hace referencia a lo que sugerían aquí. Podemos tener tal vez otras ideas, alguna manera más elegante de formular esta oración. Gracias.

MANAL ISMAIL: Gracias, Susan, por intentar ayudar. Veo que Gemma también levanta la mano. Adelante, Comisión Europea.

COMISIÓN EUROPEA: Ahora entiendo a lo que se refería Finn, claro. Este es un caso de inexactitud y no de exactitud. Claro. La propuesta de Susan me parece bien pero también estaba pensando que podríamos reformularlo. Decir que este último ha brindado información sugiriendo que la exactitud no debería limitarse solamente a la exactitud sintáctica y operativa sino que también debería abordar aquellos ejemplos donde los datos de registración no son exactos porque creo que tenemos que hacer referencia al hecho de que tiene que haber alguna acción por parte del registrador, donde hay un claro caso de inexactitud. Esta sería una posibilidad.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Gemma. Podría confirmar que lo que dijo es lo que aparece en la pantalla y de lo contrario le pediríamos que lo repita a ritmo de dictado.

COMISIÓN EUROPEA: Creo que este es el sentido al que apuntamos. Desde el punto de vista lingüístico, tal vez no esté fantásticamente formulado.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Ahora dice. Este último. Aquí hacemos referencia al departamento de cumplimiento de la ICANN, ha dado información sugiriendo que los requerimientos de exactitud no están limitados a la exactitud sintáctica y operativa sino que también debería abordar ejemplos en los que los datos de registración, por ejemplo el nombre del registratario son claramente inexactos. Susan, ¿volvió a solicitar la palabra?

ESTADOS UNIDOS: En realidad me quedó de antes levantada la mano pero creo que me podría ayudar a pedir otra intervención. Como estamos haciendo referencia al departamento de cumplimiento de la ICANN, tal vez sería más prudente en lugar de decir “debería”, conservar la palabra “podría”, si Gemma está de acuerdo.

COMISIÓN EUROPEA: Creo que podemos mantener el “podría”. Recuerdo haber leído el ejemplo específico que dio el departamento de cumplimiento de la ICANN y fue una postura bastante firme pero creo que está bien en el contexto de nuestras deliberaciones. Podemos mantener el “podría”.

MANAL ISMAIL: Muy bien. Vamos a cambiarlo. Veo que ya está reflejado ese cambio. Está el “podría” en la pantalla. Creo que ya terminamos con esta parte del texto. ¿Hay algún comentario adicional? Supongo que esa mano que quedó levantada de Susan es anterior. Sí, parece que es así. Nigel, de la CTU. Adelante.

CTU: Antes de dejar este párrafo, una modificación al inglés. Dice requerimientos de exactitud. Me pregunto si no tendríamos que poner una mayúscula a cumplimiento. ¿No se trata de un nombre propio allí? ¿No estamos hablando del Departamento de Cumplimiento de la ICANN? Creo que debería estar con mayúscula.

COMISIÓN EUROPEA: Sí. Totalmente. Creo que es muy válido esto.

MANAL ISMAIL: Gracias, Nigel. Gracias, Gemma, por confirmar. Veo que aparece la mayúscula para cumplimiento. Este es el segundo punto pero me parece que no le entendí la primera observación. ¿Ya está resuelto?

CTU: Son los requerimientos. Es plural. Dice plural y el verbo está en singular. Hay que modificar eso.

MANAL ISMAIL:

Muy bien. Qué bueno tener tantos pares de ojos mirando esto para confirmar porque cuando uno está haciendo la lectura, pasa por alto muchas cosas. Muchas gracias a todos. ¿Algo más antes de poder continuar? Muy bien. Gracias a Gulden por ese aviso. Me está pidiendo que no hable a tanta velocidad. Les pido disculpas sinceramente a los intérpretes. Son oraciones muy largas y tengo que recordarlo. Les pido disculpas.

Muy bien. Creo que podemos seguir desplazando el texto para pasar a la implementación de las recomendaciones de la fase 1 del EPDP. El GAC recuerda su asesoramiento anterior dentro del comunicado de Montreal de la ICANN66 y el seguimiento del asesoramiento brindado en los comunicados de la ICANN70, 71 y 72 con respecto a la fase 1 del EPDP sobre datos de registración de gTLD. La solicitud de “un plan de trabajo detallado que identifique un cronograma actualizado realista para finalizar su trabajo”.

El GAC recibe con agrado el plan de trabajo detallado proporcionado por el IRT durante la semana preparatoria de la ICANN73 con respecto al cronograma. Aquí tenemos un punto final. El GAC recibe con agrado el plan de trabajo detallado proporcionado por el IRT durante la semana preparatoria de ICANN73. Con respecto al cronograma, el GAC destaca el punto cinco que dice: “Elementos posibles que no pueden brindar un plazo estimado dado que hay interpretaciones diferentes de la recomendación de política que podrían llevar a un impasse. Estos son: a) Los nuevos acuerdos de protección de datos, DPA, de acuerdo con la recomendación 18 de la fase 1. El DPA es un acuerdo de reciente introducción celebrado entre las partes contratadas y la organización

de la ICANN. Como tal, el acuerdo ha sido sometido a negociaciones que insumieron mucho tiempo”.

Dado que los DPA finalizados parecen estar ya en un camino crítico, el GAC solicita a la junta directiva de la ICANN que brinde apoyo a la organización para finalizar con este punto a fin de permitir la conclusión oportuna del IRT de la fase 1. Me confundo con esta parte del texto. Gracias, Fabien, por dar aquí el origen, mostrarme el origen de este texto.

FABIEN BETREMIEUX:

Si me permiten, estamos aquí encontrándonos con algunas dificultades para mejorar esta sección, sobre todo teniendo en cuenta el comentario de Nigel con respecto al código en sí mismo o a ese “podría” del que hablaba Nigel. Parece que esto no facilita la lectura. Tal vez podríamos sugerir que se revise para que esto fluya mejor y sea más comprensible. A ver si podemos sugerir algunas mejoras.

MANAL ISMAIL:

No lo puedo leer de manera fluida y pensé que era algo que me pasaba solamente a mí. Gracias por confirmar que esto no es así. Pasamos a la sección de mitigación del uso indebido del DNS. El GAC debatió un estudio reciente sobre uso indebido del DNS provisto por la Comisión Europea. Este estudio ofrece muchos estudios de caso valiosos, aclara los distintos agentes que intervienen en el ecosistema de la Internet y ofrece recomendaciones respecto de cómo los distintos agentes, los registros, registradores, revendedores, proveedores de hosting,

registrararios, entre otros, pueden responder al uso indebido del DNS que se produce dentro de las distintas capas del sistema de DNS.

Si bien no todas las actividades ilegales o perniciosas que están cubiertas por el estudio entran en el ámbito de incumbencia de la ICANN, el GAC es un foro importante para que los gobiernos hablen sobre el uso indebido del DNS y trabajen en pos de soluciones que puedan lograrse, tanto dentro como fuera de la ICANN.

A su vez, el GAC expresó su agradecimiento por el informe final del grupo de análisis técnico de la iniciativa de facilitación de seguridad del DNS encargado por el director ejecutivo de la ICANN que aborda incidentes de seguridad reales que atentan contra la infraestructura del DNS y recomienda acciones para que la organización de la ICANN lleve adelante para facilitar y promover la seguridad.

El GAC destaca las noticias con respecto al próximo lanzamiento de una herramienta de informes de uso indebido, una herramienta centralizada, CART, desarrollada por el Instituto del Uso Indebido del DNS y expresó su interés en recibir más información detallada sobre esta herramienta a medida que queda disponible.

Tomando como base las deliberaciones de la ICANN72 sobre el tema del pase de un registrador a otro, el hopping, cuando los registrararios evitan las consecuencias del uso indebido del DNS al transferir sus nombres de dominio a un registrador diferente, el GAC analizó la situación hipotética según la cual el registrarario que parece ser el mismo participa en múltiples registros diferentes de nombres de

dominio que hacen un uso indebido del DNS con el mismo registrador. La exactitud de los datos de registración, así como una auditoría continua y eficaz de los registradores por parte del Departamento de Cumplimiento de la ICANN, podría ayudar a reducir este tipo de uso indebido del DNS.

El GAC considera que la cooperación con otros grupos y programas de notificadores confiables entre las numerosas opciones que actualmente se están discutiendo dentro de la comunidad de la ICANN, merecen una mayor consideración.

Por último, el GAC destaca la sesión plenaria de la comunidad en ICANN73 sobre “la evolución de la conversación” sobre el uso indebido del DNS, que se focaliza en los nombres de dominio maliciosos en contraposición con aquellos comprometidos. Se acuerda universalmente que esta distinción es importante y el GAC apoya el hecho de que la comunidad analice las oportunidades resaltadas en la sesión para trabajar aun más para interrumpir el uso indebido del DNS.

Gracias, Nigel, por mostrar su acuerdo con este término que aparece aquí. Veo que hay algunas sugerencias de ediciones mínimas que sugieren Chris y Fabien. Gracias. Ya hemos concluido. No tenemos otra parte para leer. Luego tenemos aceptación universal que lo veremos mañana. No tenemos nada para el asesoramiento por consenso. Tenemos una oración con respecto al plan para la próxima reunión. Si podemos avanzar hacia el final del documento. La oración dice lo siguiente: El GAC tiene previsto reunirse durante el foro de políticas ICANN74 entre el 13 y el 16 de junio de 2022.

Me preguntaba antes de concluir, nos quedan nueve minutos, si tendríamos que hacer referencia a que hemos visto el apoyo expresado a la resolución aprobada por la junta directiva con respecto a Ucrania. No sé si les parece que esto lo debemos reflejar en el comunicado. Veo que Gemma está de acuerdo. Gracias a la Comisión Europea. ¿Algún otro colega que quiera expresar su apoyo u objeción? Gracias, Jorge, Suiza. Dinamarca. Muy bien.

Esto no es algo que podamos redactar sobre la marcha. En ese caso, quizá lo podemos preparar para mañana. ¿Alguna sugerencia? ¿Les parece que lo podemos pensar y consultar con la almohada y quizá preparar el texto para mañana? Creo que deberíamos hacerlo al principio, en la introducción. ¿Les parece incluirlo en la introducción o les parece que hay un lugar mejor?

Quizá tenga sentido ponerlo después de hacer referencia a las declaraciones. Gracias, Gemma, por confirmar que la introducción es el lugar adecuado. Estas son las noticias, sí. Las novedades. Si no hay ninguna sugerencia inmediata para incluir un texto determinado, creo entonces que podemos pensar y trabajar para redactar un texto, una o dos oraciones para mañana que se podrá aprobar junto con el texto sobre aceptación universal. Estoy leyendo a Gemma. Oksana, muchas gracias. Gracias, Oksana. Le agradezco mucho su comprensión y su flexibilidad. Los apoyamos por todo lo que está ocurriendo. ¿Alguna otra solicitud de tomar la palabra antes de que los dejemos libres a todos? Le vamos a dar la palabra a Fabien. Adelante, Fabien.

FABIEN BETREMIEUX: Pido disculpas. Quería mencionar que hay algunas ediciones en el texto sobre el EPDP fase 1. También podemos hablar sobre esto en la próxima sesión.

MANAL ISMAIL: ¿Ya tiene el texto correcto?

FABIEN BETREMIEUX: Sí. Estuve en contacto con Chris e incluimos sus sugerencias en el texto.

MANAL ISMAIL: Vamos a verlo ahora entonces. Nos quedan seis minutos. El texto ahora dice lo siguiente. El GAC recibe con agrado el plan de trabajo detallado brindado al IRT antes de la reunión 73 de la ICANN y observa que los acuerdos de protección de datos, DPA, entre la organización de la ICANN y las partes contratadas han atravesado negociaciones que llevaron bastante tiempo y forman parte de deliberaciones que podrían conducir a un impasse.

Dado que los DPA finalizados parecerían estar en un camino crítico hacia la finalización de la implementación de las recomendaciones de política del EPDP fase 1, el GAC le solicita a la junta directiva del GAC que brinde apoyo a la organización para finalizar esta cuestión de modo tal que se permita la finalización oportuna del IRT fase 1. Muchas gracias. Me parece que ahora tiene más sentido. Espero que todos opinen lo mismo. Estoy haciendo una pausa para ver si hay

alguna solicitud de tomar la palabra, algún comentario. Nigel, Reino Unido, adelante.

REINO UNIDO: Gracias. El primer renglón, el GAC recibe con agrado el plan de trabajo detallado brindado al IRT o por el IRT. No estaba seguro. Pensé que era por pero no estoy seguro.

MANAL ISMAIL: Fabien, ¿podríamos aclarar esto? Veo que Chris y Susan levantaron la mano. Fabien, adelante.

FABIEN BETREMIEUX: Iba a mencionar que este es un documento de la organización, por eso dice al IRT.

REINO UNIDO: Correcto. Gracias.

MANAL ISMAIL: Entonces quizá podría ser proporcionado por la organización de la ICANN al IRT. Veo que Chris ya no pide más la palabra. Si cubrimos su inquietud, paso directamente a Susan, Estados Unidos. Tiene la palabra.

ESTADOS UNIDOS: Gracias, Presidenta. Una pregunta. No estoy segura de si hay alguna contradicción con respecto a lo que hablamos con la junta directiva hoy temprano a la mañana. Quizá podemos dejarlo así y en realidad voy a dejar esto en manos de aquellos que hacen un seguimiento más cercano de este tema.

MANAL ISMAIL: Perdón, Susan. ¿Podría repetirlo? Me distraje un segundo.

ESTADOS UNIDOS: Quería decir que las deliberaciones con la junta directiva esta mañana fueron positivas pero voy a dejar esto en manos de aquellos que propusieron este texto.

MANAL ISMAIL: Gracias, Susan. Chris, adelante.

CHRIS LEWIS-EVANS: Para aclarar un poco este tema, quisiera decir que por lo que yo entiendo, lo que se habló hoy fue que estamos trabajando y esto también se mencionó en comunicados anteriores sobre este camino crítico. En la reunión de la junta directiva Göran no estaba del todo seguro de por qué nos interesaba tanto el DPA. Esto responde a alguna de esas preguntas. Por qué nos interesa que se finalicen los DPA y por qué estamos interesados en la finalización de este proceso y del IRT fase 1. Gracias.

MANAL ISMAIL: Muchas gracias, Chris. También estoy leyendo lo que escribió Gemma en el texto. Hoy solo entendí que el impasse continúa. Creo que el texto está bien. Gracias, Susan, ¿estaba pidiendo aclaración? ¿Responde esto a su duda? Sí. Gracias por confirmarlo en el chat. Creo que la mano levantada de Nigel quedó de antes. Le pregunto al personal de apoyo si hay algo más de lo que podamos hablar en la próxima sesión o dejamos esa sesión. Por lo que entiendo, solo nos falta el texto sobre aceptación universal y esto recién quedará en claro después de la reunión con ALAC mañana. Por supuesto, corrijanme si me equivoco.

FABIEN BETREMIEUX: No es necesario corregirla. Observamos algunas cuestiones que faltan, referencias, notas al pie, texto sobre el marco de interés público global, etc. De modo que vamos a trabajar con esto. Vamos a verificar todo lo que falta antes de la próxima sesión, que tendrá lugar cuando ustedes lo definan.

MANAL ISMAIL: Tenemos una sesión mañana después de ALAC. Tendremos 60 minutos dedicados al comunicado y 30 minutos para el cierre. Creo que no vamos a precisar los 60 minutos para el comunicado. Seguramente lo resolveremos en menos tiempo. Vamos a resolver el texto de aceptación universal. Una oración para darle la bienvenida a la resolución por parte de la junta directiva de la ICANN. Esto no debería

llevar demasiado tiempo y nos permitirá tener una sesión de cierre más prolongada donde podremos hablar y planificar nuestro trabajo futuro. ¿Algún colega del GAC tiene alguna sugerencia? ¿El personal me quiere recordar algo? ¿Les parece bien? Rob, adelante.

ROBERT HOGGARTH:

Hola, Manal. Solo quiero confirmar y aclarar para todos los que están presentes en esta reunión en caso de que ustedes quieran que hagamos un anuncio para el equipo de reuniones. ¿Están pidiendo que cancelemos la próxima sesión de redacción del comunicado de una hora, que es la sesión 3 de 4? El GAC recién volverá a reunirse mañana en la reunión con ALAC, que será una sesión pública, y luego la sesión privada, que será la 4 de 4. ¿Es correcto eso?

MANAL ISMAIL:

Correcto. Quería ser democrática y preguntarles a todos si están de acuerdo antes de hacer el anuncio explícito pero sí, esa es la idea. Cancelamos entonces la sesión para redacción del comunicado 3 de 4, finalizamos nuestro trabajo ahora y espero ver a todos mañana a las 9:00 hora de San Juan, 13:00 UTC para la sesión con ALAC y antes de eso tendremos la actualización diaria, tal como hacemos todos los días. Con todo gusto entonces les devuelvo una hora y media. Gracias a todos. Nos vemos mañana. Hasta ese momento, cuídense.

[FIN DE LA TRANSCRIPCIÓN]